

W. A. MOZART

Konzert in Es
für Klavier und Orchester
»Nr. 14«

Concerto in E-flat major
for Piano and Orchestra
»No. 14«

KV 449

Klavierauszug
nach dem Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe von
Piano Reduction
based on the Urtext of the New Mozart Edition by
Michael Töpel



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 5381a

ORCHESTRA

Oboe I, II, Fagotto ad lib.; Corno I, II;
Archi

Aufführungsdauer / Duration: ca. 22 min.

Neben der vorliegenden Ausgabe sind das Aufführungsmaterial (BA 5381)
sowie die Kammermusikausgabe (BA 4871) erhältlich.

The complete orchestral parts (BA5381) are available for this work
as well as the chamber music edition (BA 4871).

Die in Anführungszeichen gesetzte Nummernangabe nach dem Titel bezieht sich auf die erste Kritische Gesamtausgabe der Werke Mozarts. Obwohl diese Nummerierung überholt ist und in der Neuen Mozart-Ausgabe keine Verwendung findet, ist sie dennoch in Katalogen, Konzertprogrammen und bei Publikationen der CD-Industrie in Gebrauch.

The numbering given in quotation marks after the title stems from the first critical edition of Mozart's works. Although this numbering is old and is not used in the New Mozart Edition, it has none the less found its way into catalogs, concert programs and publications of the recording industry.

Ergänzende Ausgabe zu: *Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, in Verbindung mit den Mozartstädten Augsburg, Salzburg und Wien herausgegeben von der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg, Serie V, Werkgruppe 15: *Konzerte für ein oder mehrere Klaviere und Orchester mit Kadenz*, Band 4 (BA 4572), vorgelegt von Marius Flothuis. Die Gestalt der Kadenz entspricht NMA Serie X, Werkgruppe 31, Band 3: *Klaviermusik* (BA 4617), vorgelegt von Faye Ferguson und Wolfgang Rehm.

Urtext Edition taken from: *Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, issued by the Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg in association with the Mozart cities of Augsburg, Salzburg and Vienna, Series V, Category 15: *Konzerte für ein oder mehrere Klaviere und Orchester mit Kadenz*, Volume 4 (BA 4572), edited by Marius Flothuis. The cadenza is identical with that published in NMA Series X, Category 31, Volume 3: *Klaviermusik* (BA 4617), edited by Faye Ferguson and Wolfgang Rehm.





VORWORT

Mozart hat sein Klavierkonzert in Es KV 449 (wie auch die Klavierkonzerte KV 413–415) mit einem flexiblen Begleitapparat konzipiert, wie aus dem Brief vom 15. Mai 1784 an seinen Vater hervorgeht: „... das Concert ex E^b: welches à quattro ohne blasinstrumenten gemacht werden kann ...“, und in seinem eigenhändigen Werkverzeichnis findet sich hierzu die Angabe: „(2 oboe, 2 corni ad libitum)“.

Neben der großen Orchesterbesetzung ist auch eine Kammermusikbesetzung mit einfach besetzten Streichern möglich. Dem trägt unsere Kammermusikausgabe (BA 4871) Rechnung: Sie bereichert Mozarts Kammermusik mit Klavier um ein weiteres Werk.

ZUR EDITION

Die vorliegende Ausgabe basiert auf der von Marius Flothuis im Rahmen der Neuen Mozart-Ausgabe vorgelegten Urtextausgabe von Mozarts Klavierkonzert in Es KV 449 (NMA V/15/4: *Konzerte für ein oder mehrere Klaviere und Orchester mit Kadenzen*, Band 4, Kassel 1975, BA 4572).

Bei der Bearbeitung für zwei Klaviere blieb die Solostimme unverändert und ist mit dem Abdruck in der NMA identisch. Berichtigungen und Ergänzungen des Herausgebers sind im Notentext dieser Stimme typographisch gekennzeichnet und zwar: Buchstaben (Worte, dynamische Zeichen, tr-Zeichen) und Ziffern durch kursive Typen; Hauptnoten, Akzidenzien vor Hauptnoten, Striche, Punkte, Fermaten, Ornamente und kleinere Pausenwerte (Halbe, Viertel etc.) durch Kleinstich; Bogen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Schlüssel sowie Akzidenzien vor Vorschlags- und Ziernoten durch eckige Klammern. Ziffern zur Zusammenfassung von Triolen, Sextolen etc. sind stets kursiv gestochen, die ergänzten in kleinerer Type. In der Vorlage irrtümlich oder aus Schreibbequemlichkeit ausgelassene Ganztaktpausen werden stillschweigend ergänzt. Mozart notiert einzeln stehende 16tel, 32stel etc. stets durchstrichen (das heißt  statt ); bei Vorschlägen ist somit eine Unterscheidung hinsichtlich kurzer oder langer Ausführung nicht möglich. Die vorliegende Ausgabe verwendet in all diesen Fällen grundsätzlich die moderne Umschrift  etc.; soll ein derart wiedergegebener Vorschlag als „kurz“ gelten, wird dies durch den Zusatz „[]“ über dem betreffenden Vorschlag angedeutet. Fehlende Bogen von Vorschlagsnote bzw. -notengruppen zur Hauptnote sowie zu Nachschlagsnoten, ebenso Artikulationszeichen bei Ziernoten werden grundsätzlich ohne Kennzeichnung ergänzt.

Über Entstehung, Quellenlage und weitere Einzelheiten der Überlieferung unterrichten ausführlich Vorwort und Kritischer Bericht zu NMA V/15/4.

PREFACE





It was Mozart's intention to keep the accompaniment part flexible in his piano concerto in E-flat major K. 449 (and K. 413–415 as well) as we know from a letter of May 15th, 1784 which Mozart wrote to his father: "... the concerto ex E^b may be performed a quattro that is, without wind instruments" and in his own catalogue of works is indicated: "(2 oboe, 2 corni ad libitum)".

In addition to orchestral forces it is also possible to use a chamber setting with string instruments, one to a part. A chamber music edition (BA 4871) accommodates this option, thereby enriching Mozart's charming chamber music with piano.

EDITORIAL NOTE

This edition of Mozart's Concerto in E-flat major for Piano and Orchestra K. 449 is based on Marius Flothuis' Urtext edition, which was published in the *New Mozart Edition* (NMA V/15/4: *Konzerte für ein oder mehrere Klaviere und Orchester mit Kadenzen*, Volume 4, Kassel 1975, BA 4572).

In our arrangement for two pianos, the solo part was left unchanged and is thus identical with the version in the full score.

Editorial corrections and additions are identified typographically in the musical text of the solo part as follows: letters (words, dynamics, trill signs) and digits by italics; main notes, accidentals before main notes, dashes, dots, fermatas, ornaments and rests of lesser duration (half-note, quarter-note etc.) by small print; slurs by broken lines; appoggiaturas and grace-notes by square brackets. All digits used to indicate triplets and sextuplets appear in italics, with those added by the editor set in a smaller type. Whole-note rests lacking in the source have been added without comment. Mozart always notated isolated sixteenths, thirty-seconds and so forth with a stroke through the stem, i. e.  instead of . In the case of appoggiaturas, it is thus impossible to determine whether they should be executed short or long. In such cases, the present edition prefers in principle to use the modern equivalents , etc. Where an appoggiatura represented in this manner is meant to be short, "[]" has been added above the note concerned. Slurs missing between the note (or group of notes) of the appoggiatura and the main note have been added without special indication, as have articulation marks on grace notes.

Detailed information regarding the origin and history of the work and its sources as well as the editorial principles of the NMA are found in the *Vorwort* and *Kritischer Bericht* of NMA V/15/4.